



## CEDAW Information Brochures

### FEAGAIGA MO LE FAAMUTAINA O SOO SE FAAILOGA TAGATA E FAASAGA I TINA MA TAMAITAI

1. O SE FEAGAGIGA FAAVA O MALO E FAATAUAINA AI AIA TATAU A TINA MA TAMAITAI.
2. NA JOEINA E LE MALO O SAMOA IA SETEMA 1992 (ONA AUA) O SE SUI O MALO AUFATASI E FAALAULOAINA MA FAATINOA LENEI FEAGAIGA.
3. O LO O TAIULU AI LE VAEGA MO TINA MA TAMAITAI, MATAGALUEGA O TINA MA TAMAITAI, ATINAE O NUU MA AFIOAGA MA AGAFESOOTAI.



### O LE A LE FEAGAIGA MO LE FAAMUTAINA O SOO SE FAAILOGA TAGATA E FAASAGA I TINA MA TAMAITAI?

O le Feagaiga mo le Faamutaina o Soo se Faailoga Tagata e Faasaga i Tina ma Tamaitai, o se Feagaiga faava o malo e pupūa ma faatauaina ai aia tatau a tina ma tamaitai uma o le lalolagi e pofia ai ma Samoa.

### O ANAFAE NA SAINIA AI E LE MALO O SAMOA LENEI FEAGAIGA?

O le faasaga i 1992 na sainia ai e le Malo o Samoa lenei Feagaiga, ma o le Vaega o Tina ma Tamaitai o le Matagaluega o Tina ma Tamaitai, Atinae o Nuū ma Afioaga ma Agafesootai, o loo Taiulu i le faalauiloaina, faamalamalama ma le faatinoina o lenei Feagaiga i totonu o le atinuu faatasi ai ma Paaga o le Feagaiga mai Matagaluega a le Malo ma Faalapotopotoga Tumaoti.

### AISEA UA FAAPITOA AI LENEI FEAGAIGA I TINA MA TAMAITAI?

O lenei Feagaiga ua faapitoa lava mo tina ma tamaitai, ona o lo o molimaulina pea ni tulaga faailoga tagata faasaga i tina ma tamaitai. Ma e manaomia le faatinoina o ni galuega, e atinae ai avanoa o tina ma tamaitai ina ia faaitiitia tulaga faa faailogatagata faasaga ia i latou.

### E SUIA FAIGA FAAVAE O LE TATOU AGANUU MA AGAIFANUA I LENEI FEAGAIGA?

LEAI! E leai ma se fualupu i le Feagaiga e suia ai le tatou aganuu ma a tatou agaifanua. E le o aveesea ai foi le mamalo ma aia tatau a alii. Ae o le agaga o le Feagaiga, ia alofa e Malo ma tagata lautele le tulaga o tina ma tamaitai aemaise a latou aia tatau poo faamanuiga faavae e saofaga uma i ai soo se tagata soifua.

### O LE A LE TIUTE O LO TATOU MALO I LE FAATINOINA O LENEI FEAGAIGA?

O le tiute o lo tatou Malo mo le faatinoina o lenei Feagaiga, o le faatinoina lea o ni galua e aveesea ai soo se ituaiga faiga faa faailoga tagata e faasaga i tina ma tamaitai i totonu o Samoa, ina ia mafa e tina ma tamaitai avanoa tutusa faapea ma alii i vaega uma o le soifuaga, ma ia saofaga tina ma tamaitai i tulaga uma o loo maua e alii.

### O A NI GALUEGA A LE MATAGALUEGA TAIULU UA FAATINOINA MO LENEI FEAGAIGA TALU ONA SAINIA E LE MALO?

O le tasi o galuega a le Taiulu o le Feagaiga lena e pei ona galutue ai le Vaega o Tina ma Tamaitai o le Matagaluega o

AOTELEGA O FUAIUPU O LE FEAGAIGA MO LE FAAMUTAINA  
O SOO SE ITUAIGA FAAILOGA TAGATA E FAASAGA I TINA MA  
TAMAITAI

*Fuaiupu 1:* o loo aumai ai le faafigaina o le upu faailoga  
tagata i lalo o le feagaiga.

*Fuaiupu 2 - 4:* o loo taitiina mai ai tiute fai o le Malo o  
Samoa i lalo o lena feagaiga i tulaga tau i le tulafono, faiga  
faavae ma polokalame po o ni auala mo le aveesea o soo se  
ituaiga faailoga tagata e faasaga i tina ma tamaitai.

*Fuaiupu 5-16:* o loo aiaia ai Vaega eseese e ao i le Malo o  
Samoa ona aveesea mai ai soo se ituaiga faiga faailoga  
tagata e faasaga i tina ma tamaitai.

O lena tulaga e tatau ona ausia pe faamalieina pe a  
faatinoina tulafono, faiga faavae ma polokalame mo le  
faamutaina o soo se ituaiga faiga faailoga tagata e faasaga  
i tina ma tamaitai i lalo o le *Fuaiupu 2 - 4*.

*O nei Vaega e aofia ai:*

- Talitonuga faalauaitete (faalelotu/ faaleaganuu) o loo  
faailoga tagata ai i tina ma tamaitai (*Fuaiupu 5*)
- Faaogaina faatalitane (*Fuaiupu 6*)
- Avanoa i upu fai o malo ma vanaoa i nofoaga faitete  
(*Fuaiupu 7*)
- Auai i galuega faava o malo (*Fuaiupu 8*)
- Atunuu ma le tagatanuu (*Fuaiupu 9*)
- Avanoa tutusa mo atinae ma tamaoaiga (*Fuaiupu 13*)
- Tulaga o tina ma tamaitai i alalafaga i tua (*Fuaiupu 14*)
- Tulaga tutusa i luma o le tulafono (*Fuaiupu 15*)
- Easipoiipoga ma aiga (*Fuaiupu 16*)

*O Tina ma Tamaitai Samoa, o  
Togiola mo o latou aiga ma le  
atunuu. O toala fanau o aiga, nuu,  
ekalesia ma le atunuu atoa.  
Ma o sulii o suafa ma ekele;  
Ua o ni Penina Tautele.*

## E AU LE INAILAU A TINA MA TAMAITAI !!



MO NI ISI FAAMATALAGA, FAAFESOOTAI LE VAEGA  
MO TINA MA TAMAITAI,  
MATAGALUEGA O TINA MA TAMAITAI, ATINAE O NUU  
MA AFIOAGA MA AGAFESOOTAI  
TOOA SALAMASINA, SOGI.  
Telefoni: (685) 22421  
Fax : (685) 22539  
MAOTA O TINA MA TAMAITAI, SALELOLOGA  
TELEFONI: 51341



Saunia e le Vaega o Tina ma Tamaitai, Matagaluega o  
Tina  
ma Tamaitai, Atinae o Nuu ma Afioaga ma Agafesootai